

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ
ФИШ (BG) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND
INFORMAȚIILE (RO)**

MODEL: BH-04MIN

| 1 | PRODUCT FICHE | INFORMACIJSKI LIST | |
|-----------|---|--|--|
| 2 | Brand | Robna marka | VIVAX |
| 3 | Model Identification | Naziv modela | BH-04MIN |
| 4 | Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix) | Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana) | Elec. |
| 5 | Number of cooking zones and/or areas | Broj zona i/ili površina za kuhanje | 4 |
| 6 | Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates) | Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe) | Induction |
| 7 | For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) | Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4) | 16,0 cm 21,0 cm 18,0 cm 18,0 cm |
| 8 | For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm) | Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm) | - |
| 9 | Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) * | Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ po zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) * | 196,3 Wh/kg 182,0 Wh/kg 186,3 Wh/kg 187,6 Wh/kg |
| 10 | Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) * | Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *$ | 188,1 Wh/kg |
| 11 | Number of gas fired burners | Broj plinskih plamenika | - |
| 12 | Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4 | Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4 | - |
| 13 | Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ ** | Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ ** | - |

* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

** For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

| | Srpski | Makedonski | Shqiptar |
|----|---|---|---|
| 1 | Lista s podacima | Информативен лист | Informacion guide |
| 2 | Robna marka | Комерцијална марка | Markë |
| 3 | Naziv modela | Модел | Lloji i pajisjes |
| 4 | Vrsta Ploče za kuvanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinovana) | Vrsta na ploča za gotveње (Elektromagnetni. = Електрични, гас = гас, Микс = Комбинираната) | Lloji i pllakës për zierje (Elec. = Elektrike, Gas = Gas, Mix = kombinuar) |
| 5 | Broj zona i/ili površina za kuvanje | Број на зони и/или површини за gotveње | Numri i zonave dhe/ose sipërfaqeve për zierje |
| 6 | Tehnologija zagrevanja (Induction = indukcijske zone za kuvanje i površine za kuvanje, Radiant = isijavajuće zone za kuvanje, Solid = tvrde plohe) | Технологија на zagrevanje (Induction = на индукцијската зона на gotveње, Radiant = зона на gotveње) | Tehnologjia e ngrohjes (Induction = induksioni i zonës për zierje dhe sipërfaqja e gatimit, Radiant = zonat rezatuese për zierje, Solid = pllakat e ngurta) |
| 7 | Za kružne zone ili površine za kuvanje: promer iskoristive površine po električnoј zoni za kuvanje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm). (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4) | Za kružna zona или површина во električna zona за gotveње заokružen на најбрзите 5 mm (cm). (El.Panel1/El.Panel2/El.Panel3/El.Panel4) | Për zonat rrethore ose sipërfaqet për zierje: diametri i hapësirës së përdorshme për zonë elektrike të zierjes, përafërsisht 5 mm (Panel elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4) |
| 8 | Za nekrute zone ili površine za kuvanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoј zoni ili površini za kuvanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm). | Za ne okruđi zoni или површини за gotveње, dužina i širina на iskoristivа површина во električna zona или површина за gotveње, заokružena на најбрзи 5mm (cm). | Për zonat apo sipërfaqet jo rrethore për zierje: gatësia dhe gjerësia e sipërfaqes së shfrytëzueshme të zonës elektrike apo sipërfaqes për gatim, përafërsisht 5 mm (cm) |
| 9 | Potrošnja energije EC _{kuvanje na električnu energiju} PO zoni ili površini za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) * (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4) | Potrošувачка на energija EC gotveње на električna energija po zoni или површини за gotveње izračunata po kg (Wh/kg) * (El.Panel1/El.Panel2/El.Panel3/El.Panel4) | Konsumi i energjisë elektrike EC _{zierje me energi elektrik} Për zonë apo sipërfaqe për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) * (elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4) * |
| 10 | Potrošnja energije EC _{električna ploča za kuvanje} Za ploču za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) * | Potreoušувачка на energija EC električna energija za ploči za gotveње izračunata po kg(Wh/kg) * | Konsumi i energjisë elektrike EC _{pllaka elektrike per zierje} për pllaka për zierje e llogaritur për kg (Wh/kg) * |
| 11 | Broj plinskih gorionika | Број на plinski gorачи | Numri i burners gazit |
| 12 | Energetska efikasnost po plinskom gorioniku EE _{plinski gorionik} ** Gorionik1/Gorionik2/Gorionik3/Gorionik4 | Energetiska efikasnost на gorilnikот EE _{gorionikot} ** gorilnikot1/gorilnikot2/gorilnikot3/gorilnikot4 | Efikasitetin e energjisë e ndezjes gazit EC _{llapa gazit} ** Aparat për djegie1/Aparat për djegie2/Aparat për djegie3/Aparat për djegie4 |
| 13 | Energetska efikasnost plinske ploče za kuvanje EE _{plinska ploča za kuvanje} ** | Gas plashilo за energetska efikasnost EE _{gas plashilo} ** | Vitore gazit efikasitetit të energjisë EC _{vitore gazit} ** |

| | Slovenščina | Čeština | Slovák |
|----|---|---|---|
| 1 | PODATKOVNA KARTICA | INFORMAČNÍ LIST (CZ) | INFORMAČNÝ LIST (SK) |
| 2 | Robna marka | Značka | Značka |
| 3 | Oznaka modela | Značka modelu | Identifikačný kód model |
| 4 | Vrsta kuhalne ploče (Elec.=Električna, Gas=Plin, Mix=Kombinirano) | Typ varné desky ((Elec. = Elektrina, Gas = plyn), Mix=Kombinovaný) | Typ varnej dosky ((Elec. = Elektrická, Gas = Plyn, Mix=Kombinovaný) |
| 5 | Število kuhalnih mest in/ali območij | Počet varnihých zón a/nebo ploch | Počet zón a/alebo ploch na varenie na varenie |
| 6 | Tehnologija segrevanja (Induction = indukcijska kuhalna mesta in območja, Radiant = Sevalna kuhalna mesta, Solid = trdne ploče) | Technologie ohřevu (Induction = (indukční varné zóny a varné plochy, Radiant = sálavé varné zóny, Solid = pevné plotny) | Tehnologija ohrevu (Induction = (indukčné zóny a plochy na varenie, Radiant = sálavé zóny na varenie, Solid = pevné platne) |
| 7 | Za okrogla kuhalna mesta ali območja: premer koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto, zaokružen na najbližjih 5 mm (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4) | U kruhových varnýchých zón nebo ploch: průměr užitečné plochy povrchu jednotlivých elektrický ohřevaných varnýchých zón zaokrouhlený na nejblížších 5 mm (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4) | V prípade kruhových zón alebo ploch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektrický ohřevanú zónu na varenie, zaokruhlený na najbližších 5 mm (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4) |
| 8 | Za kuhalna mesta ali območja, ki niso okrogla: dožina in širina koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto ali območje, zaokruženi na najbližjih 5 mm (cm) | U nekruhových varnýchých zón nebo ploch: délka a širka užitečné plochy povrchu jednotlivých elektrický ohřevaných varnýchých zón nebo ploch zaokrouhlené na nejblížších 5 mm (cm) | V prípade nekruhových zón alebo ploch na varenie: dĺžka a širka plochy užitočného povrchu na elektrický ohřevanú zónu alebo plochu na varenie, zaokruhlené na najbližších 5 mm (LxW cm) |
| 9 | Poraba energije EC _{kuvanje na elektriko} za vsako kuhhalno mesto ali območje, izračunana na kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4) * | Spotřeba energie EC _{electric cooking} na varnou zónu nebo plochu přepočtenou na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4) * | Vypočítaná spotřeba energie EC _{electric cooking} na zónu alebo plochu na varenie na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4) * |
| 10 | Poraba energije EC _{električna ploča za kuhhalno pločče} , izračunana na kg (Wh/kg) * | Spotřeba energie EC _{electric hob} varné desky přepočtená na kg (Wh/kg) * | Spotřeba energie EC _{electric hob} varnej dosky vypočítaná na kg (Wh/kg) * |
| 11 | Število plinskih gorilnikov | Počet plynových hořáků | Počet plynových horákov |
| 12 | Energijska učinkovitost za vsak plinski gorilnik EE _{plinski gorilnik} ** Gorilnik1/Gorilnik2/Gorilnik3/Gorilnik4 | Energetická účinnost jednotlivých plynových hořáků EE _{gas burner} ** Hořák1 / Hořák2 / Hořák3 / Hořák4 | Energetická účinnost na plynový horák EE _{gas burner} ** Horák1 / Horák2 / Horák3 / Horák4 |
| 13 | Energijska učinkovitost za plinsko kuhhalno pločče EE _{plinska ploča} ** | Energetická účinnost plynové varné desky EE _{gas hob} ** | Energetická účinnost plynovej varnej dosky EE _{gas hob} ** |

* Samo za električnu ploču / Само електрични панел / Për Electric Plaka vetëm / Samo za električno kuhala / Len pre elektrické varné dosky / Tylko do płyty elektrycznej

** Samo za plinsku ploču / Само за гас панел / Për Gas-shkarkuar kunj vetëm / Samo za plinski kuhhalnik / Len pre plynové varné dosky / Tylko do płyty gazowej

| | Polski | Български | Magyar |
|----|---|--|--|
| 1 | KARTE PRODUKTU | Продуктов фиш | TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP |
| 2 | Комерцијална марка | Име на марката | Védjegye |
| 3 | Identifikator modelu | Код за разпознавање на модела | Modell név |
| 4 | Тип плиты грејнеј (Електромагнетни. = Електрични, гас = гас, Микс = łączny) | Тип на котлона (Elec. = Elektryczny, Gas = Gaz) | A tűzhely típusa ((Elec. = Elektromos, Gas = Gáz, Mix=Kombinált)) |
| 5 | Лiczba pól lub obszarów grzejnych | Брой на газовете горелки | A főzőfelületek és/vagy főzőlapok száma |
| 6 | Технологија грејна (индукцијне пола lub obszarы grzejne, promiennikowe pola grzejne, płyty lite) | Техника на нагривање (Induction = (индукционни зони и площи за готвене, Radiant = зони за готвене с лчиста енергија, Solid = масивни плочи) | A hő előállításának elve (Radiant =indukciós főzőfelület/főzőlap, Solid=hősgárgós főzőfelület, tömör lemez) |
| 7 | W przypadku owalnych pól lub obszarów grzejnych: średnica powierzchni użytkowej dla każdego pola grzejnego elektrycznego, w zaokrągleniu do 5 mm (cm) (El.Plyta1/El.Plyta2/El.Plyta3/El.Plyta4) | За крѓли електрички зони за готвене: дијаметр на полезната плоч на една зона за готвене с електричко нагривање, закрѓлен с точност до 5 mm (Ел. Плоча 1 / Ел. Плоча 2 / Ел. Плоча 3 / Ел. Плоча 4) | A kör alakú főzőfelületekre és főzőlapokra: a hasznos felület átmérője minden egyes elektromos főzőfelületre, 5 mm-re kerekítve (Elektr. Panel1 / Elektr.panel2 / Elektr. Panel3 / Elektr. panel4) |
| 8 | W przypadku nieowalnych pól lub obszarów grzejnych: długość i szerokość powierzchni użytkowej dla każdego elektrycznego pola lub obszaru grzejnego, w zaokrągleniu do 5 mm (cm) | За некрѓли електрички зони или площи за готвене: дљжина и широчина на полезната плоч на една електричка зона или плоч за готвене с електричко нагривање, закрѓлени с точност до 5 mm (cm) | A nem kör alakú főzőfelületekre és főzőlapokra: a hasznos felület hossza és szélessége minden egyes elektromos főzőfelületre vagy főzőlapra, 5 mm-re kerekítve |
| 9 | Zużycie energii EC _{electric cooking} dla każdego pola lub każdego obszaru grzejnego w przeliczeniu na kilogramy (Wh/kg) (El.Plyta1/El.Plyta2/El.Plyta3/El.Plyta4) * | Консумација на енергија на една електричка зона или плоч за готвене, отнесена към един kg (Wh/kg) * (Ел. Плоча1 / Ел. Плоча2 / Ел. Плоча3 / Ел. Плоча4) * | Egy kilogrammra vetített energiafogyasztás főzőfelületenként, illetve főzőlaponként EC _{electric cooking} kg (Wh/kg) (Elektr. Panel1 / Elektr.panel2 / Elektr. Panel3 / Elektr. panel4) * |
| 10 | Zużycie energii EC _{electric hob} przez płytę grzejną w przeliczeniu na kg (Wh/kg) * | Консумација на енергија EC _{ел.готвене} на една електричка зона или плоч за готвене, отнесена към един kg ((Wh/kg) * | A tűzhely egy kilogrammra vetített energiafogyasztása EC _{electric hob} (Wh/kg) * |
| 11 | Лiczba palników gazowych | Брой на газовете горелки | A gázégők száma |
| 12 | Ефективност енергетична для каждого palnika gazowego EE _{gas burner} ** Palnik gazowy1/Palnik gazowy2/Palnik gazowy3/Palnik gazowy4 | Енергийна ефективност на (една)газова горелка EE _{газова горелка} ** газова горелк1 / газова горелк2 / газова горелк3 / газова горелк4 | Енергиятаефективност гázégőnként EE _{gas burner} ** Gázégő1/Gázégő2/Gázégő3/Gázégő4 |
| 13 | Ефективност енергетична плиты грејнеј газовой EE _{gas hob} ** | Енергийна ефективност на газолия котлон EC _{газоб} котлон ** | A gáztűzhely energiahatékonysága EE _{gas burner} ** |

| | Deutsch | Italiano | Nederlands |
|----|---|---|---|
| 1 | DATENBLATT | Prescrizioni relative alle informazioni | Informatie-eisen |
| 2 | Name oder Warenzeichen des Lieferanten | Marchio | Merk |
| 3 | Modellname | Identificazione del modello | Modelidentificatie |
| 4 | Art der Kochmulde (Elec.=Elektrisch, Gas = Gas, Mix = Kombiniert) | Tipo di piano cottura (Elec. = Elettrico, Gas, Misto) | Type kookplaat (elektrisch = elektrisch, gas, mix) |
| 5 | Anzahl der Kochzonen und/oder Kochflächen | Numero di zone e / o aree di cottura | Aantal kookzones en / of gebieden |
| 6 | Heiztechnik (Induktionskochzonen und-kochflächen, Strahlungskochzonen, Kochplatten), Radiant = Strahlungskoch-zonen, Solid = Kochplatten) | Tecnologia di riscaldamento (zone cottura e zone cottura a induzione, zone cottura radianti, piastre solide) | Verwarmingstechniek (inductiekookzones en kookzones, stralingskookzones, stevige platen) |
| 7 | Bei kreisförmigen Kochzonen oder -flächen: Durchmesser der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheizte Kochzone: Kochzone1 / Kochzone2 / Kochzone3 / Kochzone4) | Per zone o aree di cottura circolari: diametro della superficie utile per zona di cottura a riscaldamento elettrico, arrotondato al 5mm (cm) più vicino (El.plate1 / El.plate2 / El.plate3 / El.plate4) | Voor ronde kookzones of -gebied: diameter van nuttig oppervlak per elektrisch verwarmde kookzone, afgerond op de dichtstbijzijnde 5 mm (cm) (El.plate1 / El.plate2 / El.plate3 / El.plate4) |
| 8 | Bei nicht kreisförmigen Kochzonen oder -flächen: Länge und Breite der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheizte Kochzone und jede elektrisch beheizte Kochfläche (cm) | Per zone o aree di cottura non circolari: lunghezza e larghezza della superficie utile per zona o area di cottura riscaldata elettricamente, arrotondata ai 5 mm (cm) | Voor niet-ronde kookzones of -gebieden: lengte en breedte van het nuttige oppervlak per elektrisch verwarmde kookzone of -gebied, afgerond op de dichtstbijzijnde 5 mm (cm) |
| 9 | Energieverbrauch je Kochzone oder -fläche je kg EC _{electric cooking} (Wh/kg) (Kochzone1/Kochzone2/Kochzone3/ Kochzone4) * | Consumo energetico EC _{cottura elettrica} per zona o area di cottura calcolata per kg (Wh / kg) (El.plate1 / El.plate2 / El.plate3 / El.plate4) * | Energieverbruik CE _{elektrische koken} per kookzone of - oppervlak berekend per kg (Wh / kg) (El.plate1 / El.plate2 / El.plate3 / El.plate4) * |
| 10 | Energieverbrauch der Kochmulde je kg (EC _{electric hob}) (Wh/kg) * | Consumo energetico EC _{piano cottura elettrico} per cottura elettrica calcolato per kg (Wh / kg) * | Energieverbruik CE _{elektrische kookplaat} voor elektrisch koken berekend per kg (Wh / kg) * |
| 11 | Anzahl der Gasbrenner | Numero di bruciatori a gas | Aantal gasgestookte branders |
| 12 | Energieeffizienz je Gasbrenner EE _{gas burner} ** Gasbrenner1/Gasbrenner2/Gasbrenner3/Gasbrenner4 | "Efficienza energetica per bruciatore a gas Bruciatore EE _{gas burner} ** Bruciatore a gas 1 / Bruciatore a gas 2 / Bruciatore a gas 3 / Bruciatore a gas 4 " | Energie-efficiëntie per gasbrander EE _{gasbrander} ** Gasbrander 1 / Gasbrander 2 / Gasbrander 3 / Gasbrander 4 " |
| 13 | Energieeffizienz der Gaskochmulde EE _{gas hob} ** | Efficienza energetica per il piano cottura a gas Piano cottura EE _{gas hob} ** | Energie-efficiëntie voor de gaskookplaat EE _{gaskookplaat} ** |

| Românesc | |
|-----------------|--|
| 1 | Cerințe privind informațiile |
| 2 | Numele mărcii |
| 3 | Identificarea modelului |
| 4 | Tipul plitei (electric = electric, gaz, mix) |
| 5 | Numărul de zone și / sau zone de gătit |
| 6 | Tehnologie de încălzire (zone de gătit cu inducție și zone de gătit, zone de gătit radiante, plăci solide) |
| 7 | Pentru zone sau zonă circulară de gătit: diametrul suprafeței utile pe zonă electrică de gătit încălzită, rotunjită la cel mai apropiat 5mm (cm) (El.plate1 / El.plate2 / El.plate3 / El.plate4) |
| 8 | Pentru zone sau zone de gătit necirculare: lungimea și lățimea suprafeței utile pentru fiecare zonă sau zonă electrică de gătit încălzită, rotunjită la cel mai apropiat 5 mm (cm) |
| 9 | Consum de energie EElectric cooking pe zonă sau zonă de gătit calculată pe kg (Wh / kg) |
| 10 | Consum energetic Plită electrică pentru gătit electric calculată pe kg (Wh / kg) * |
| 11 | Numărul de arzătoare cu gaz |
| 12 | Eficiență energetică pe arzător pe gaz Arzător pe gaz ** Arzător pe gaz 1 / Arzător pe gaz 2 / Arzător pe gaz 3 / Arzător pe gaz 4 " |
| 13 | Eficiență energetică pentru plita cu gaz Placă EEgas ** |

* Tylko do płyty elektrycznej / Само за електрическата дъска / Csak elektromos főzőlapokhoz / Nur für elektrischen Haushalt Kochmulden / Solo per piano cottura elettrico / Alleen voor elektrische kookplaat / Numai pentru plita electrică

** Tylko do płyty gazowej / Само за газови плочи / Csak gáztűzhelyhez / nur für gasbeheizten Haushalt Kochmulden / Solo per piano cottura a gas / Alleen voor gaskookplaten / Numai pentru plita cu gaz